

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, MAY 4, 2002

OTTAWA, LE SAMEDI 4 MAI 2002

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 2, 2002, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to: Canadian Government Publishing, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://www.canada.gc.ca/gazette/main.html>. It is available in PDF (Portable Document Format) and in an alternate format in ASCII (American Standard Code for Information Interchange).

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 2 janvier 2002 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

La *Gazette du Canada* est aussi disponible gratuitement sur Internet au <http://www.canada.gc.ca/gazette/main.html>. La publication y est accessible en format PDF (Portable Document Format) et en média substitut produit en code ASCII (code standard américain pour l'échange d'informations).

| <i>Canada Gazette</i> | <i>Part I</i> | <i>Part II</i> | <i>Part III</i> |
|-----------------------|---------------|----------------|-----------------|
| Yearly subscription | | | |
| Canada | \$135.00 | \$67.50 | \$28.50 |
| Outside Canada | US\$135.00 | US\$67.50 | US\$28.50 |
| Per copy | | | |
| Canada | \$2.95 | \$3.50 | \$4.50 |
| Outside Canada | US\$2.95 | US\$3.50 | US\$4.50 |

| <i>Gazette du Canada</i> | <i>Partie I</i> | <i>Partie II</i> | <i>Partie III</i> |
|--------------------------|-----------------|------------------|-------------------|
| Abonnement annuel | | | |
| Canada | 135,00 \$ | 67,50 \$ | 28,50 \$ |
| Extérieur du Canada | 135,00 \$US | 67,50 \$US | 28,50 \$US |
| Exemplaire | | | |
| Canada | 2,95 \$ | 3,50 \$ | 4,50 \$ |
| Extérieur du Canada | 2,95 \$US | 3,50 \$US | 4,50 \$US |

REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Communication Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S9, (613) 996-2495 (Telephone), (613) 991-3540 (Facsimile).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Communication Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S9, (613) 996-2495 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999**

Notice, Under Subsection 84(5) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999, of the Modification to the Ministerial Conditions

Whereas the Minister of the Environment has previously imposed Ministerial Condition No. 10 801 pertaining to the substance 1,1,1,3,3-Pentafluoropropane, CAS No. 460-73-1, on October 15, 2001,

And whereas the Minister of Health and the Minister of the Environment have assessed additional information pertaining to the substance,

And whereas the Ministers suspect that the substance is toxic,

The Minister of the Environment is hereby pleased to vary Ministerial Condition No. 10 801 under paragraph 84(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* in accordance with the following text.

DAVID ANDERSON
Minister of the Environment

Modification to Ministerial Condition No. 10 801
(Section 84 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Item 1 of Ministerial Condition No. 10 801 is replaced by the following:

Use Restriction

1. The notifier shall import the substance only for use as a refrigerant, a blowing agent, or an aerosol solvent in circumstances where it will replace substances listed in Column 2 of Schedule 2 of the *Ozone-depleting Substances Regulations, 1998*.

[18-1-o]

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)**

Avis, en vertu du paragraphe 84(5) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), de la modification des conditions ministérielles

Attendu que le ministre de l'Environnement a imposé, le 15 octobre 2001, la condition ministérielle n° 10 801 portant sur la substance 1,1,1,3,3-Pentafluoropropane, CAS 460-73-1;

Attendu que le ministre de la Santé et le ministre de l'Environnement ont évalué des renseignements supplémentaires concernant la substance;

Et attendu que les ministres soupçonnent la substance d'être toxique;

Il plaît en conséquence au ministre de l'Environnement de modifier, en vertu du paragraphe 84(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, la condition ministérielle n° 10 801 en conformité avec ce qui suit.

Le ministre de l'Environnement
DAVID ANDERSON

Modification de la condition ministérielle n° 10 801
(Article 84 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*)

Le point 1 de la condition ministérielle n° 10 801 est remplacé par ce qui suit :

Restriction de l'importation

1. Le déclarant doit importer la substance seulement pour utilisation comme réfrigérant, agent de gonflement ou solvant aérosol comme solution de rechange pour une substance identifiée dans la colonne 2 de l'annexe 2 du *Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)*.

[18-1-o]